

Chương Trình Thu Thập Nghĩa Vụ Tài Chính Pháp Lý

Thanh Toán Chi Phí Tòa Án, Lệ Phí, Tiền Phạt và Bồi Thường

Do những lo ngại về sức khỏe cộng đồng đang diễn ra, các nhân viên thu thập của chúng tôi đang làm việc từ xa. Quý vị có thể liên hệ với họ theo số 206-477-0818 hoặc LFOColl@kingcounty.gov.

Nghĩa Vụ Tài Chính Pháp Lý (LFO)

- Bồi thường là những chi phí do tòa án quy định để bồi thường cho các nạn nhân bị thương và/hoặc bị mất mát hay thiệt hại về tài sản do hành vi phạm tội gây ra.
- Những khoản LFO không hoàn lại là lệ phí và tiền phạt do tòa án yêu cầu. Các khoản lệ phí và tiền phạt phổ biến nhất là Đánh Giá Hình Phạt Phạm Tội Hình Sự và phí cơ sở dữ liệu DNA. Các yếu tố khác có thể bao gồm những thứ như án phí, chi phí bảo chữa hoặc phí bồi thẩm đoàn.
- Tiền lãi sẽ tích lũy đối với các khoản LFO kể từ ngày tuyên án và trong toàn bộ thời gian bị giam giữ hoặc cho đến khi trả hết tiền gốc. Lãi suất hiện tại là 12% hàng năm.
- Lệ phí thu thập có thể được thêm vào.

Nhân Viên Chương Trình Thu Thập LFO

Các nhân viên của Chương Trình Thu Thập LFO sẽ cố gắng liên tục cung cấp các dịch vụ thu thập ở mức cao nhất. Chúng tôi luôn đảm bảo các bị cáo nhận thức được tình trạng nợ của họ và các nạn nhân nhận được lệnh bồi thường của tòa án nhanh nhất có thể.

CHỨC NĂNG CỦA CHƯƠNG TRÌNH

Lập kế hoạch và giám sát việc thu các khoản thanh toán LFO theo lệnh của tòa án đối với án hình sự của người trưởng thành thông qua King County Superior Court.

LỢI ÍCH CỦA CHƯƠNG TRÌNH

- Thu tiền bồi thường do hành vi phạm tội với nạn nhân.
- Thu các khoản tiền theo lệnh để mang lại lợi ích cho các chương trình khác (tức là nạn nhân của hành vi phạm tội, quỹ ma túy và án phí).
- Cải thiện việc tuân thủ thanh toán và các điều khoản khác của phán quyết, nhờ đó cải thiện cơ hội tái hoà nhập thành công.

Nạn nhân: Câu Hỏi Thường Gặp

- Ai chịu trách nhiệm thu tiền bồi thường?
 - Department of Corrections (DOC) chịu trách nhiệm thu tiền nghĩa vụ tài chính pháp lý (LFO) trong khi bị cáo chịu sự giám sát của DOC hoặc đang bị DOC giam giữ (nhà tù). Khi bị giam giữ, nếu tiền được gửi vào Tài Khoản Ủy Thác của bị cáo nợ LFO, DOC thường sẽ khấu trừ 20% số tiền ký quỹ để thanh toán LFO của họ.
 - Sau khi bị cáo thoát khỏi sự giám sát và/hoặc giam giữ, Clerk's Office sẽ có trách nhiệm thu thập.
- Bị cáo có thực hiện việc hoàn trả tiền trực tiếp cho nạn nhân không?
 - Không, bị cáo sẽ thanh toán khoản bồi thường trực tiếp cho Clerk's Office. Sau đó, Clerk's Office sẽ phát hành và gửi séc qua đường bưu điện cho nạn nhân. Quá trình này có thể mất vài tuần.
- Tôi sẽ nhận được khoản bồi thường của mình như thế nào?
 - Mặc dù việc bồi thường có thể là một phần của bản án hoặc quyết định của tòa án, nhưng không đảm bảo nạn nhân sẽ được thanh toán. Việc thanh toán phụ thuộc vào nguồn tài chính mà bị cáo có. Việc thu tiền bồi thường có thể là một thử thách kéo dài và khó chịu đối với những nạn nhân đang cố gắng phục hồi về mặt tinh thần, thể chất và tài chính sau hậu quả của tội ác.
 - Việc cấp tiền bồi thường đã thu được từ bị cáo thông thường sẽ diễn ra trong vòng 15 ngày sau khi lục sự nhận được thanh toán. Trong trường hợp có nhiều nạn nhân, số tiền thanh toán sẽ được chia theo tỷ lệ cho từng nạn nhân khi giải ngân.
 - Lục sự không phát hành séc với giá dưới \$10,00 cho mỗi nạn nhân vì điều này không khả thi về mặt kinh tế. Do đó, lục sự sẽ đợi cho đến khi có một số tiền lớn hơn để giải ngân. Điều vô cùng quan trọng là Clerk's Office phải có địa chỉ chính xác của quý vị để các khoản thanh toán có thể được chuyển tiếp nhanh nhất có thể.

- Là một nạn nhân, tôi có thể cập nhật địa chỉ hoặc tên của mình với tòa án như thế nào?
 - Quý vị sẽ cần cung cấp tài liệu cho Clerk's Office về địa chỉ hoặc sự thay đổi tên của mình. Quý vị có thể tải xuống hướng dẫn [tại đây](#).
- Điều gì xảy ra nếu bị cáo không thanh toán?
 - Nếu bị cáo có nguồn tài chính và không thanh toán kịp thời, các hành động được thực hiện có thể bao gồm nhưng không giới hạn ở những điều sau: 1) trừng phạt hoặc ràng buộc tiền lương hay các tài sản khác, 2) bồi thường tài sản, 3) Thông Báo về Vi Phạm dẫn đến việc ra tòa và 4) nạn nhân cũng có quyền tự mình thu gom các khoản bồi thường cho chính họ (xem bên dưới).
- Sẽ ra sao nếu tôi muốn tự mình thu gom các khoản bồi thường?
 - Quý vị có thể tham gia thu gom các khoản bồi thường từ bị cáo theo cách tương tự như một bản án dân sự. Đây là quyền của quý vị với tư cách là nạn nhân. Tất cả khoản tiền thu được phải được gửi vào Cơ Quan Đăng Ký của Tòa Án để phân phát cho các nạn nhân và duy trì chính xác các hồ sơ kế toán.

Bị cáo: Câu Hỏi Thường Gặp

- Tôi chưa nhận được bảng sao kê thanh toán. Tôi nên làm gì?
 - Liên hệ với nhân viên Dịch Vụ Thu Tiền LFO để xem chúng tôi có địa chỉ hiện tại của quý vị hay không. Quý vị sẽ chịu trách nhiệm thanh toán hàng tháng và cần nhớ thực hiện thanh toán ngay cả khi không nhận được sao kê. Các bản sao kê sẽ được gửi qua đường bưu điện ba tháng một lần đến địa chỉ cho trước mới nhất của quý vị. Mỗi bản sao kê sẽ có ba phong bì màu hồng để thực hiện thanh toán qua đường bưu điện (một phong bì cho mỗi ba tháng tiếp theo).
- Tại sao số dư trên hóa đơn hoặc thư mà tôi nhận được dường như cao hơn khoản nợ mà tôi biết?
 - Quý vị có thể đã được yêu cầu phải trả tiền bồi thường tại phiên điều trần sau khi kết án. LFO tích lũy lãi suất 12% mỗi năm, bắt đầu từ ngày phán quyết cho đến khi thanh toán đầy đủ số tiền theo nguyên tắc. Một khoản phí thu thập có thể đã được thêm vào. Tòa phúc thẩm có thể đã thêm chi phí vào lệnh thi hành.
- Tại sao các đồng bị cáo không trả phần bồi thường như nhau?
 - Nói chung, tất cả các đồng bị cáo sẽ cùng chịu trách nhiệm về tổng số tiền bồi thường còn nợ cho đến khi được thanh toán đầy đủ.
- Tôi có thể thiết lập kế hoạch thanh toán không?
 - Có, trong hầu hết mọi trường hợp. Quý vị có thể yêu cầu kế hoạch thanh toán được điều chỉnh dựa trên thu nhập hiện tại của mình. Gọi cho nhân viên Dịch Vụ Thu Thập LFO, người sẽ hỗ trợ quý vị (dựa trên họ của quý vị). Quý vị sẽ được yêu cầu hoàn thành biểu mẫu Khai Báo Tài Chính và gửi lại cùng với các tài liệu hỗ trợ được yêu cầu. Hãy nhớ rằng để thấy số tiền LFO chưa thanh toán của quý vị giảm bớt, các khoản thanh toán hàng tháng của quý vị sẽ cần phải nhiều hơn số tiền lãi tích lũy hàng tháng và bất kỳ khoản phí thu thập nào.
- Tôi có thể thanh toán bằng dịch vụ Thanh Toán Hóa Đơn Trực Tuyến của ngân hàng không?
 - Không. Tuy nhiên, quý vị có thể đăng ký thanh toán tự động bằng quy trình chuyển tiền điện tử (EFT). Quý vị phải ủy quyền cho Clerk's Office để rút các khoản thanh toán trực tiếp từ tài khoản ngân hàng của mình. Để làm như vậy, hãy hoàn thành đơn Ủy Quyền Thanh Toán Tự Động và gửi lại cho Clerk's Office.
- Sẽ ra sao nếu tôi không thể chi trả khoản thanh toán?
 - Tòa án muốn các khoản thanh toán hàng tháng phải được trả đều đặn. Nếu quý vị không thể thực hiện thanh toán đều đặn hàng tháng, hãy gọi cho nhân viên Dịch Vụ Thu Thập LFO được chỉ định cho vụ án của quý vị.
- Sẽ ra sao nếu tôi thanh toán vượt mức?
 - Nếu xác định được rằng quý vị đã thanh toán vượt mức, séc hoàn lại sẽ được phát hành và gửi đến địa chỉ của quý vị trong hồ sơ.
- Sẽ ra sao nếu tôi không đồng ý với số dư hoặc tôi nghĩ rằng có khoản thanh toán bị thiếu?
 - Quý vị sẽ cần phải so sánh các khoản thanh toán của mình với lịch sử thanh toán của tòa án và cung cấp bằng chứng cho thấy tài khoản của quý vị bị lỗi. Ví dụ về "bằng chứng" là biên lai của tòa án hoặc bản sao mặt trước và mặt sau của lệnh chuyển tiền đã hủy hoặc séc của thủ quỹ.
- Tôi có thể nhận bản sao lịch sử thanh toán của mình như thế nào?
 - **Trực Tiếp:** Hãy tới Clerk's Office tại King County Courthouse, 516 Third Ave, Room E-609, Seattle. Đến quầy Kế Toán và yêu cầu xem lịch sử thanh toán. Chi phí là 50 xu cho mỗi trang (chi trả bằng tiền mặt hoặc séc).
 - **Qua Đường Bưu Điện:** Đưa vào các thông tin sau khi yêu cầu lịch sử thanh toán: 1) Mã Số Vụ Án, 2) Tên và Địa Chỉ, 3) phí đặt cọc \$10,00 cho mỗi mã số vụ án và 4) một phong bì dán tem ghi rõ địa chỉ và đã trả đủ bưu phí. Gửi yêu cầu đến: King County Clerk's Office, Người Nhận: Accounting, 516 Third Ave, E-609, Seattle, WA 98104

- Lệ Phí: Quý vị cần nộp \$10,00 cho mỗi mã số vụ án. Chỉ những tấm séc được ký phát tại ngân hàng Tiểu Bang Washington, có tên và địa chỉ của người thanh toán được in trên séc, mới được chấp nhận. Nếu quý vị không có tài khoản của ngân hàng Tiểu Bang Washington, quý vị có thể gửi Séc Thu Ngân hoặc Lệnh Chuyển Tiền bằng quỹ Hoa Kỳ để đặt cọc. Nếu tổng chi phí lịch sử thanh toán dưới \$10,00, số tiền thừa sẽ được hoàn lại cho quý vị trong vòng hai tuần.
- Quý vị có báo cáo cho các văn phòng tín dụng không?
 - Clerk's Office không báo cáo trực tiếp cho các văn phòng tín dụng; tuy nhiên, LFO được đưa vào hồ sơ tòa án như một bản án dân sự. Các bản án dân sự là hồ sơ công khai và thường được các văn phòng tín dụng.

Thông Tin Thanh Toán

THANH TOÁN TRỰC TIẾP

Quý vị có thể thanh toán trực tiếp bằng tiền mặt, chuyển tiền hoặc séc thủ quỹ. Không dùng séc cá nhân. Thực hiện lệnh chuyển tiền hoặc séc thủ quỹ cho: "King County Clerk"

Để thanh toán trực tiếp, hãy đến một trong các Địa Điểm của Clerk's Office từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 9:00 sáng đến 4:30 chiều ([xem chỉ đường ở đây](#)).

THANH TOÁN QUA ĐƯỜNG BƯU ĐIỆN

Quý vị chỉ có thể thanh toán qua đường bưu điện bằng lệnh chuyển tiền hoặc séc thủ quỹ. Không dùng séc cá nhân. Thực hiện lệnh chuyển tiền hoặc séc thủ quỹ cho: "King County Clerk"

Trên mặt trước của lệnh chuyển tiền hoặc séc thủ quỹ, hãy in:

1. Tên Quý Vị như trong lệnh của tòa án
2. Từng mã số vụ án mà quý vị đang thanh toán
3. Số tiền quý vị đang thanh toán bên cạnh mỗi mã số vụ án

Nếu quý vị muốn có biên nhận được gửi qua đường bưu điện, hãy gửi kèm một phong bì ghi rõ địa chỉ và có dán tem với khoản thanh toán của quý vị.

Thanh toán qua đường bưu điện tới địa chỉ:

King County Superior Court Clerk
 NGƯỜI NHẬN: Cashiers
 516 3rd. Ave, Room E-609
 Seattle, WA 98104

Tải Xuống Các Biểu Mẫu và Tài Liệu

#	Tài Liệu
1	Biểu Mẫu Thanh Toán Tự Động (Trang liên kết chưa được dịch.)
2	Khai Báo Tài Chính (Trang liên kết chưa được dịch.)
3	Hướng Dẫn Thanh Toán
4	Thông Tin Cập Nhật Địa Chỉ của Nan Nhân

Liên hệ với Nhân Viên Chương Trình Thu Thập LFO
Số Điện Thoại Chính: (206) 477-0818
Hoặc theo họ của bị cáo:
A - F (206) 477-0819
G - N (206) 477-0824
O - Z (206) 477-0820
Từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, 7:00 sáng - 5:00 chiều

Đăng Ký Nhận Lời Nhắc Thanh Toán LFO

[Nhấp vào ĐÂY \(Trang liên kết chưa được dịch.\)](#) và nhập số điện thoại hoặc địa chỉ email của quý vị để nhận tin nhắn nhắc nhở bằng văn bản hoặc email hàng tháng.

Cuộn xuống danh sách đến *Superior Court Clerk's Office* và chọn ô *Superior Court - LFO Payment Reminders (Nhắc Nhở Thanh Toán LFO)*.

Nộp Thông Tin Cập Nhật Địa Chỉ của Bị Cáo

Biểu mẫu cập nhật địa chỉ sao kê thanh toán LFO. [Nhấp vào đây để cung cấp địa chỉ gửi thư mới.](#) LƯU Ý: (Các) mã số vụ án là bắt buộc.